

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



SECTION 1: IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE/MIXTURE AND OF THE COMPANY/UNDERTAKING

1.1. PRODUCT IDENTIFIER

IDENTIFIKACIJA PRIPRAVKA:

Komercialno ime: **TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA**

Komercialna koda: 76022

REGISTRACIJSKA ŠTEVILKA N/A

1.2. RELEVANT IDENTIFIED USES OF THE SUBSTANCE OR MIXTURE AND USES ADVISED AGAINST

PRIPOROČENA UPORABA:

Mazivo za sistem prenosa.

ODSVETOVANE UPORABE:

Tega izdelka brez nasveta strokovnjaka ni dovoljeno uporabljati v druge namene, kot je določeno.

1.3. DETAILS OF THE SUPPLIER OF THE SAFETY DATA SHEET

DOBAVITELJ

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO)

TEL: +39.01196131 FAX : +39.0119613313

ODGOVORNA OSEBA ZA VARNOSTNE PODATKE O IZDELKU:

INFORMACIJE O SKLADNOSTI Z ZAKONODAJO INFO-REGULATION.EU@PLI-PETRONAS.COM

1.4. EMERGENCY TELEPHONE NUMBER

POMOČ ZA NUJNE PRIMERE (24H/DAN 7NI/TEDEN):

+44 1235 239670

EVROPSKA ŠTEVILKA ZA KLIC V SILI 112

SECTION 2: HAZARDS IDENTIFICATION

2.1. CLASSIFICATION OF THE SUBSTANCE OR MIXTURE

Uredba (ES) št. 1272/2008 (CLP)

Aquatic Chronic Harmful to aquatic life with long lasting effects.

3

NEVARNOSTI FIZIKALNO-KEMIJSKIH LASTNOSTI ZA ZDRAVJE LJUDI IN ZA OKOLJE:

Ni drugih tveganj

2.2. LABEL ELEMENTS

Opozorila o nevarnosti:

H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Previdnostni nasveti:

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



P273 Avoid release to the environment.

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi.

Posebne oznake:

EUH208 Vsebuje 1,3,4-Thiadiazole-2(3H)-thione, 5-(tert-dodecyldithio). Lahko povzroči alergijski odziv

Posebne določbe v skladu s Prilogo XVII uredbe REACH in poznejše spremembe:

Nobena

2.3. OTHER HAZARDS

No PBT, vPvB or endocrine disruptor substances present in concentration $\geq 0.1\%$.

SECTION 3: COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

3.1. SUBSTANCES

Ni relevantno

3.2. MIXTURES

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Zelo prečiščena mineralna in/ali sintetična olja, aditivi.

Hazardous components within the meaning of the CLP regulation and related classification:

Destilati (gorivo), obdelani z vodikom, težki, parafinski **50.0-<70.0 %**

CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1 Index: 649-467-00-8

Registracijska številka: 01-2119484627-25-XXXX

Razvrstitev: DECLL(*)

Ostanki destilacije nafte (gorivo), deparafinizirani v topilu **40.0-<50.0 %**

CAS: 64742-62-7 EC: 265-166-0

Registracijska številka: 01-2119480472-38-XXXX

Razvrstitev: DECLL(*)

Zelo prečiščena mineralna parafinska in sintetična olja, Viskoznost 40°C ≤ 20.5 cSt ()** **1.0-<1.5 %**

CAS: Mixture EC: Mixture

Razvrstitev: Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines **0.5-<0.95 %**

CAS: 1213789-63-9 EC: 627-034-4

Registracijska številka: 01-2119473797-19-XXXX

Razvrstitev: Acute Tox. 4, H302; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; STOT SE 3, H335; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410, M-Chronic:10, M-Acute:10

1,3,4-Thiadiazole-2(3H)-thione, 5-(tert-dodecyldithio) **0.1-<0.25 %**

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



CAS: 73984-93-7

EC: 813-543-0

Registracijska številka: 01-2120761104-64-XXXX

Razvrstitev: Skin Sens. 1B, H317; Aquatic Chronic 3, H412

(*)DECLL Mineralna bazna olja, ki se nahajajo v tem izdelku, so zelo prečiščena in vsebujejo manj kot 3 % DMSO izvlečka po metodi IP 346, in zato ne veljajo za kancerogene po Uredbi (ES) 272/2008, opombi L.

Snovi ni treba razvrstiti med rakotvorne, če je mogoče dokazati, da snov vsebuje manj kot 3 % izvlečka DMSO, izmerjeno z IP 346 (Določanje policikličnih aromatikov v neuporabljenih mazalnih baznih oljih in naftnih frakcijah brez asfaltna – metoda refrakcijskega indeksa ekstrakcije dimetilsulfoksida, Inštitut za nafto, London). Ta opomba se uporablja samo za nekatere kompleksne snovi v delu 3, pridobljene iz nafte.

(**) Vsebuje eno ali več od naslednjega: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

H-stavki in seznam kratic: glejte poglavje 16.

SECTION 4: FIRST AID MEASURES

4.1. DESCRIPTION OF FIRST AID MEASURES

V PRIMERU STIKA S KOŽO:

Dobro izperite z vodo in milom.

Odstranite kontaminirana oblačila in čevlje ter temeljito izperite z veliko količino vode in mila.

V PRIMERU STIKA Z OČMI:

Najmanj 10 minut odprte oči temeljito izpirajte z veliko količino vode. Kontaktne leče odstranite, če to lahko storite brez težav. Poiščite medicinsko pomoč, če se pojavi bolečina ali rdečica oziroma le-ta ne izgine. V primeru stika z vročim izdelkom izperite z obilo vode, da vročino ohladite. Takoj poiščite medicinsko pomoč, da se oceni stanje oči in izvede pravilno zdravljenje.

V PRIMERU ZAUŽITJA:

Da bi se izognili vdihovanju v dihalne poti, ne izzivajte bruhanja. Usta temeljito izperite z vodo. Če ste izdelek zaužili, takoj poiščite medicinsko pomoč.

V PRIMERU VDIHAVANJA:

Prizadeto osebo odpeljite na svež zrak in po potrebi poiščite medicinsko pomoč.

4.2. MOST IMPORTANT SYMPTOMS AND EFFECTS, BOTH ACUTE AND DELAYED

Glejte 11. del.

4.3. INDICATION OF ANY IMMEDIATE MEDICAL ATTENTION AND SPECIAL TREATMENT NEEDED

Glejte 4,1. del.

SECTION 5: FIREFIGHTING MEASURES

5.1. EXTINGUISHING MEDIA

Izdelek nima posebnega požarnega tveganja. V primeru požara uporabite peno, ogljikov dioksid, suh kemični prah in vodni pršec.

Posode ohladite z vodo, da med požarom ne bi eksplodirale.

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



Izogibajte se visokotlačnim vodnim curkom. Vodni curek uporabljajte le za hlajenje površin, izpostavljenih ognju.

USTREZNA SREDSTVA ZA GAŠENJE:

Voda.

Ogljikov dioksid (CO₂).

SREDSTVA ZA GAŠENJE, KI SE JIH IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV NE SME UPORABLJATI:

Nobeno posebej.

5.2. SPECIAL HAZARDS ARISING FROM THE SUBSTANCE OR MIXTURE

Hlapov izgorevanja ne smete vdihovati: Zaradi ognja se lahko sproščajo škodljive snovi.

Ne vdihavati plinov, ki nastanejo pri eksploziji ali gorenju.

Pri gorenju nastajajo težki dimni plini.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

5.3. ADVICE FOR FIREFIGHTERS

Uporabiti ustrezne dihalne naprave.

Ločeno zberite kontaminirano vodo, uporabljeno za gašenje požara. Ne je izpustiti v kanalizacijo.

Če je to varno izvedljivo, nepoškodovane vsebnike umaknite iz neposredno ogroženega območja.

SECTION 6: ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

6.1. PERSONAL PRECAUTIONS, PROTECTIVE EQUIPMENT AND EMERGENCY PROCEDURES

For non emergency personnel:

Izogibajte se zaužitju izdelka. Z ustreznimi zaščitnimi oblačili in opremo se izognete stiku s kožo in očmi. Izogibajte se vdihovanju hlapov in aerosolov.

Površine, na katerih se je izdelek razlil, lahko postanejo drseče.

Nosite osebno varovalno opremo.

Osebe umaknite na varno mesto.

Glejte v točki 7 in 8 navedene zaščitne ukrepe.

For emergency responders:

Wear personal protection equipment.

6.2. ENVIRONMENTAL PRECAUTIONS

Preprečite vstop v tla/podtalnico. Preprečite razlitje v površinske vode ali v kanalizacijo.

Kontaminirano vodo za pranje shranite in odstranite.

V primeru puščanja plina ali razlitja v vodne tokove, tla ali kanalizacijo obvestite pristojne organe.

Za zbiranje primeren material: vpojni in organski materiali, pesek

6.3. METHODS AND MATERIAL FOR CONTAINMENT AND CLEANING UP

V bližini izteka in nastalega odpadnega materiala se izogibajte odprtemu ognju in/ali iskram. Kajenje je prepovedano. V primeru velikih razlitij tekočino zajezite, absorbirajte in z lopato naložite v ustrezne posode za odstranjevanje. Manjša razlitja omejite z vpojnim materialom. Onesnažen material naložite v ustrezno posodo. Onesnažen material odstranite v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi.

Za zbiranje primeren material: vpojni in organski materiali, pesek

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



Izperite z obilo vode.

6.4. REFERENCE TO OTHER SECTIONS

Glejte tudi naslova 8 in 13

SECTION 7: HANDLING AND STORAGE

7.1. PRECAUTIONS FOR SAFE HANDLING

Izogibajte se zaužitju. Izogibajte se pogostemu in dolgotrajnemu stiku s kožo in očmi. Da bi se izognili pršcu ali aerosolu, poskrbite za ustrezno prezračevanje. Ne kadite ali uporabljajte odprtega ognja; izogibajte se stiku z iskrami ali drugimi viri vžiga. Da bi se izognili veliki koncentraciji hlapov, dela ne opravljate v bližini odprte posode. Med uporabo ne jejte ali pijte.

Preprečite stik s kožo in očmi, vdihavanje hlapov in megle.

Prazne vsebnike ne uporabite dokler niso očiščeni.

Pred postopki prenosa se prepričajte, da v vsebnikih ni ostankov nezdružljivih materialov.

Kontaminirana oblačila se mora pred vstopom v jedilnico zamenjati.

Med delom ne jejte in ne pijte.

Glejte tudi naslov 8 o priporočeni varovalni opremi.

Advice on general occupational hygiene:

7.2. CONDITIONS FOR SAFE STORAGE, INCLUDING ANY INCOMPATIBILITIES

Hranite pokrito v originalni embalaži, varno shranjeno pred vročino in viri vžiga. Ne hranite v odprtem prostoru. Na območju zagotovite ustrezno prezračevanje in nadzor morebitnega uhajanja. Izogobajte se ognju ali iskram in kopičenju elektrostatskega naboja. Hranite izven dosega otrok in ločeno od hrane in pijače.

Nobena posebej. Glej tudi naslednje poglavje 10.

Primerno zračeni prostori.

Razred skladiščenja (TRGS 510, Nemčija): 10

7.3. SPECIFIC END USE(S)

Glejte uporabo, navedeno v poglavju 1.2.

SECTION 8: EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION

8.1. CONTROL PARAMETERS

OEL: oljni pršec - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m³ - TLV/STEL: 10 mg/m³

Mejna vrednost izpostavljenosti po PNEC

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: 1213789-63-9 Način izpostavitve: Sladka voda; PNEC Limit: 0.376 mg/kg

Način izpostavitve: Morski sedimenti; PNEC Limit: 3.76 mg/kg

Način izpostavitve: Tla (kmetijska); PNEC Limit: 10 mg/kg

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



Izpeljane vrednosti brez učinka. (DNEL)

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: Način izpostavitve: Z vdihavanjem, človek; Pogostost izpostavitve: Dolgotrajna, lokalni učinek

1213789-63-9

Industrijski delavec: 1 mg/m³

Opombe: Skin irritation

Način izpostavitve: Oralno, človek; Pogostost izpostavitve: Dolgotrajna, sistemski učinek

Uporabnik: 0.04 mg/kg

Opombe: Repeated dose toxicity

Način izpostavitve: Z vdihavanjem, človek; Pogostost izpostavitve: Dolgotrajna, sistemski učinek

Industrijski delavec: 0.38 mg/m³

Opombe: Repeated dose toxicity

Način izpostavitve: Z vdihavanjem, človek; Pogostost izpostavitve: Dolgotrajna, sistemski učinek

Uporabnik: 0.035 mg/m³

Način izpostavitve: Z vdihavanjem, človek; Pogostost izpostavitve: Kratkotrajna, lokalni učinek

Industrijski delavec: 1 mg/m³

Opombe: Skin irritation

8.2. EXPOSURE CONTROLS

TEHNIČNI VARSTVENI UKREPI:

S pomočjo ustreznega lokalnega prezračevanja/sesanja ali s pomočjo drugih zahtevanih ukrepov se izogibajte nastajanju in širjenju meglice in aerosolov. Uporabite vse ukrepe, ki so na voljo, da bi se izognili izpustu v okolje (npr. sistemi prepihanja, lovilni bazeni ...).

ZAŠČITA OČI:

V primeru brizganja olja uporabljajte kemična očala in ščitnik za obraz.

ZAŠČITA KOŽE:

Uporabljajte ustrezna zaščitna oblačila (za več informacij si preberite CEN-EN 14605); v primeru velike kontaminacije jih takoj zamenjajte in očistite jih pred vsako uporabo.

Poskrbite za ustrezno osebno higieno.

ZAŠČITA ROK:

Uporabljajte ustrezne rokavice (npr. neopren, nitril). Rokavice morate zamenjati ob prvih znakih obrabe. To vrsto rokavic in pogoje uporabe mora določiti delodajalec glede na postopke dela in zakonodajo DPI ter priporočila proizvajalca rokavic. Rokavice si nadenite le na čiste roke.

ZAŠČITA DIHALNIH POTI:

Pod normalnimi pogoji uporabe ni pogoj. Uporabljajte odobreno dihalno masko s filtrom za organske hlape, ki prekrije cel obraz, če so priporočene meje presežene.

NADZOR IZPOSTAVLJENOSTI OKOLJA:

Glejte tehnične varnostne ukrepe in tudi poglavja 6.2, 6.3, 7.2, 12 in 13.

SECTION 9: PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

9.1. INFORMATION ON BASIC PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



KEMIJSKO-FIZIKALNE LASTNOSTI

	VREDNOST	METODA
FIZIČNO STANJE	TEKOČINA	
IZGLED IN BARVA	VISKOZNI JANTAREN	
VONJ	NI RELEVANTNO	
PRAG VONJA	NI RELEVANTNO	
PH	NI RELEVANTNO	
TALIŠČE/LEDIŠČE	NI RELEVANTNO	
TOČKA ZAČETKA VRETJA IN INTERVAL VRETJA	>300 °C (572 °F)	(ASTM D2887)
VNETLJIVA TOČKA	>202 °C (396 °F)	(ASTM D92)
ZGORNJA/SPODNJA MEJA VNETLJIVOSTI ALI EKSPLOZIVNOSTI	NI RELEVANTNO	
GOSTOTA HLAPOV	NI RELEVANTNO	
PRITISK PARE	NI RELEVANTNO	
GOSTOTA	0.8832 g/cm ³	(ASTM D4052)
TOPNOST V VODI	NEMEŠLJIV	
TOPNOST V OLJU	NI RELEVANTNO	
PORAZDELITVENI KOEFICIENT (N-OKTANOL/VODA)	NI RELEVANTNO	
TEMPERATURA SAMOVŽIGA	NI RELEVANTNO	
TEMPERATURA RAZPADANJA	NI RELEVANTNO	
KINEMATIČNA VISKOZNOST PRI 100° C	NI RELEVANTNO	
KINEMATIČNA VISKOZNOST PRI 40° C	120.4 cSt	(ASTM D445)
EKSPLOZIVNE LASTNOSTI	NI RELEVANTNO	
OKSIDATIVNE LASTNOSTI	NI RELEVANTNO	
VNETLJIVOST TRDNO STANJE/PLIN	NI RELEVANTNO	
PARTICLE CHARACTERISTICS:		
PARTICLE SIZE:	NI RELEVANTNO	
VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:	Ni relevantno	

SECTION 10: STABILITY AND REACTIVITY

10.1. REACTIVITY

Temeljito preberite vse informacije v drugih delih poglavja 10.

10.2. CHEMICAL STABILITY

Izdelek je pri normalnih pogojih uporabe stabilen.

10.3. POSSIBILITY OF HAZARDOUS REACTIONS

Pod normalnimi pogoji uporabe ni pričakovano.

10.4. CONDITIONS TO AVOID

Izdelek morate hraniti daleč od virov toplote. V vsakem primeru se izogibajte izpostavljanju izdelka temperaturam, višjim od plamenišča.

10.5. INCOMPATIBLE MATERIALS

Močni oksidacijski reagenti, močne kisline in baze.

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



10.6. HAZARDOUS DECOMPOSITION PRODUCTS

Ogljikovi oksidi, spojine žvepla, fosforja, molibdena, dušika in vodikov sulfid.

SECTION 11: TOXICOLOGICAL INFORMATION

11.1. INFORMATION ON HAZARD CLASSES AS DEFINED IN REGULATION (EC) NO 1272/2008

AKUTNA STRUPENOST:

Izdelek ni uvrščen v ta razred nevarnosti.

Pri naključnem zaužitju manjših količin ne bi smelo škodovati, zaužitje večjih količin pa bi lahko povzročilo gastrointestinalne težave.

JEDKOST ZA KOŽO ALI DRAŽENJE KOŽE:

Izdelek ni uvrščen v ta razred nevarnosti, vendar lahko podaljšan ali ponavljajoči se stik s kožo včasih povzroči draženje in dermatitis.

RESNE OKVARE ALI DRAŽENJE OČI:

Izdelek ni uvrščen v ta razred nevarnosti, vendar lahko neposredni stik povzroči rahlo draženje oči.

PREOBČUTLJIVOST PRI VDIHOVANJU:

Izdelek ni uvrščen v ta razred nevarnosti.

PREOBČUTLJIVOST KOŽE:

Izdelek vsebuje snovi, ki povzročajo preobčutljivost, vendar ni razvrščen v to kategorijo. Izdelek ni dražljiv, vendar lahko daljši ali ponavljajoč se stik povzroči draženje ali dermatitis.

Pri nekaterih osebah se alergični dermatitis ne pokaže takoj in se pojavi šele po večih dneh ali tednih po pogostih ali daljših stikih.

Pri že razviti sensibilizaciji tudi izpostavljenost v manjših količinah lahko povzročajo lokalni edem ali eritem.

MUTAGENOST ZA ZARODNE CELICE:

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

RAKOTVORNOST:

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STRUPENOST ZA RAZMNOŽEVANJE:

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

SPECIFIČNA STRUPENOST ZA CILJNE ORGANE (STOT) – ENKRATNA IZPOSTAVLJENOST:

Izdelek ni uvrščen v ta razred nevarnosti, vendar lahko vdihavanje meglic in hlapov, ki nastanejo pri povišani temperaturi, včasih povzroči preobčutljivost pri vdihavanju.

SPECIFIČNA STRUPENOST ZA CILJNE ORGANE (STOT) – PONAVLJAJOČA SE IZPOSTAVLJENOST:

Izdelek ni uvrščen v ta razred nevarnosti.

NEVARNOST PRI VDIHAVANJU:

Izdelek ni uvrščen v ta razred nevarnosti.

Toksikološki podatki zmesi:

Ne obstajajo toksikološki podatki o samem preparatu. Upoštevajte

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



koncentracijo posameznih snovi za ocenjevanje toksikoloških učinkov pri izpostavi preparatu.

Toxicological information on main components of the mixture:

Destilati (gorivo), obdelani z vodikom, težki, parafinski

CAS: 64742-54-7 a) akutna strupenost LD50 Oralno Podgana > 5000 mg/kg

LD50 Koža Zajec > 2000 mg/kg

LC50 Vdihavanje Podgana > 5.53 mg/l

b) jedkost za kožo/draženje kože Draženje kože Zajec - Based on available data, the classification criteria are not met

c) resne okvare oči/draženje Draženje oči Zajec - Based on available data, the classification criteria are not met

d) preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože Preobčutljivost kože Zajec - No data available for the product

If not differently specified, the information required in Regulation (EU)2020/878 listed below must be considered as N.A.

a) akutna strupenost

b) jedkost za kožo/draženje kože

c) resne okvare oči/draženje

d) preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože

e) mutagenost za zarodne celice

f) rakotvornost

g) strupenost za razmnoževanje

h) STOT – enkratna izpostavljenost

k) dinamika generacije strupa, podatki o metabolizmu in delitvi

i) STOT – ponavljajoča se izpostavljenost

j) nevarnost pri vdihavanju

11.2 INFORMATION ON OTHER HAZARDS

Endocrine disrupting properties:

No endocrine disruptor substances present in concentration $\geq 0.1\%$

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



SECTION 12: ECOLOGICAL INFORMATION

12.1. TOXICITY

Ekotoksikološki podatki:

Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Ekotoksikoloških lastnosti izdelka

SESTAVINA

TUTELA TRANSMISSION
W90 M-DA

EKOTOKSIKOLOŠKI PODATKI

a) akutna strupenost za vodno okolje: EL50 Daphnia Daphnia Magna = 30.8 mg/L 48h OECD TG202 - Test data from similar mixture (supplier)

a) akutna strupenost za vodno okolje: LL50 Riba Oncorhynchus mykiss = 40.6 mg/L 96h OECD TG203 - Test data from similar mixture (supplier)

a) akutna strupenost za vodno okolje: EL50 Algae Pseudokirchneriella subcapitata = 29.2 mg/L 72h OECD TG201 - Test data from similar mixture (supplier)

Seznam sestavin z ekotoksikološkimi lastnostmi

Destilati (gorivo), obdelani z vodikom, težki, parafinski

CAS: 64742-54-7 a) akutna strupenost za vodno okolje: LC50 Riba Pimephales promelas > 100 mg/L 96h

b) kronična strupenost za vodno okolje: NOELR Oncorhynchus mykiss >= 1000 mg/L

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: 1213789-63-9 a) akutna strupenost za vodno okolje: LD50 Riba Pimephales promelas = 0.11 mg/L 96h

a) akutna strupenost za vodno okolje: EC50 Daphnia = 0.011 mg/L 48h

b) kronična strupenost za vodno okolje: NOEC Daphnia = 0.013 mg/L

No endocrine disruptor substances present in concentration >= 0.1%

12.2. PERSISTENCE AND DEGRADABILITY

Podatki o biološki razgradljivosti izdelka niso na voljo.

12.3. BIOACCUMULATIVE POTENTIAL

Ni na voljo.

12.4. MOBILITY IN SOIL

Ker ima disperzija v okolje lahko za posledico kontaminacijo okoljske matrice (tla, podtalje, površinske vode in podtalnica), ne izpuščajte v okolje.

12.5. RESULTS OF PBT AND VPVB ASSESSMENT

vPvB snovi: Ni - PBT snovi: Ni

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



Ni sestavine PBT.

12.6. ENDOCRINE DISRUPTING PROPERTIES

No endocrine disruptors present at concentrations $\geq 0.1\%$

12.7 OTHER ADVERSE EFFECTS

Učinek neznan.

SECTION 13: DISPOSAL CONSIDERATIONS

13.1. WASTE TREATMENT METHODS

Preprečite onesnaženje zemlje, odtokov in površinskih voda. Ne odlagajte v odtoke, tunele ali vodotoke. Odstranite v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi postopki prek pooblaščenega osebe/licenciranega odstranjevalca odpadkov.

Uporabljen izdelek velja za posebni odpadni material v skladu z Direktivo 2008/98/ES (o odpadkih) in z njo povezano zakonodajo.

Če je mogoče, predelajte. Ravnajte se po lokalnih in državnih normah.

SECTION 14: TRANSPORT INFORMATION

Blago ni nevarno smislu normativ o transportu.

14.1. UN NUMBER OR ID NUMBER

N/A

14.2. UN PROPER SHIPPING NAME

ADR-uradno ime blaga: N/A

IATA-tehnično ime blaga: N/A

IMDG-tehnično ime blaga: N/A

14.3. TRANSPORT HAZARD CLASS(ES)

ADR-Razred: N/A

IATA-razred: N/A

IMDG-razred: N/A

14.4. PACKING GROUP

ADR-embalažna skupina: N/A

IATA-embalažna skupina: N/A

IMDG-embalažna skupina: N/A

14.5. ENVIRONMENTAL HAZARDS

Količina strupenih sestavin: 0.00

Količina zelo strupenih sestavin: 0.00

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



Onesnaževalec morja: Ne

Onesnažuje okolje po: Ne

IMDG-EMS: N/A

14.6. SPECIAL PRECAUTIONS FOR USER

Cestni in železniški transport (ADR-RID):

ADR-nalepka nevarnosti: N/A

ADR - Identifikacijska številka nevarnosti: N/A

ADR-posebni ukrepi: N/A

ADR-Pravilnik o cestnem prevozu nevarnega blaga: N/A

Zračni transport (IATA):

IATA-potniška letala: N/A

IATA-tovorna letala: N/A

IATA-nalepka: N/A

IATA-Subsidiary hazards: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-posebni ukrepi: N/A

Morski transport (IMDG):

IMDG-skladiščenje, kodeks: N/A

IMDG-skladiščenje, opomba: N/A

IMDG-Subsidiary hazards: N/A

IMDG-posebni ukrepi: N/A

14.7. MARITIME TRANSPORT IN BULK ACCORDING TO IMO INSTRUMENTS

Ni relevantno

SECTION 15: REGULATORY INFORMATION

15.1 PREDPISI/ZAKONODAJA O ZDRAVJU, VARNOSTI IN OKOLJU, SPECIFIČNI ZA SNOV ALI ZMES

Uredba (ES) št. 1272/2008, z vsemi povezanimi nacionalnimi in evropskimi zakonodajami - o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi in zmesi - in sledečim prilagoditvam v tehnološkem in znanstvenem napredku.

Uredba (ES) št. 720/2009, ki za namene prilagoditve tehničnemu in znanstvenemu napredku dopolnjuje Uredbo (ES) št. 1272/2008 - o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi in zmesi

Uredba (ES) št. 1907/2006, z vsemi povezanimi nacionalnimi in evropskimi zakonodajami - o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH)

Uredba (ES) št. 878/2020, ki dopolnjuje Uredbo (ES) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH)

Direktive 89/391/ES, 89/654/ES, 89/655/ES, 89/656/ES, 90/269/ES, 90/270/ES, 90/394/ES, 90/679/ES in vse dopolnitve, skupaj z nacionalnim izvajanjem o izboljševanju varnosti in zdravja delavcev

Direktiva 98/24/ES in njene dopolnitve, skupaj z nacionalnim izvajanjem o zaščiti varnosti in zdravja delavcev pri nevarnostih kemijskih snovi

Direktiva 1991/156/ES in vse njene dopolnitve, skupaj z nacionalno zakonodajo o odpadkih

Direktive ES in nacionalna okoljevarstvena zakonodaja (zrak, voda in tla)

Uredba 648/2004/ES o detergentih

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



Direktiva 2012/18/ES, in vse njene dopolnitve, skupaj z nacionalnim izvajanjem, o nadzoru nevarnosti s strani nevarnih snovi.

UREDBA (EU) ŠT. 286/2011 (2. ATP CLP)

UREDBA (EU) AT. 618/2012 (3. ATP CLP)

UREDBA (EU) AT. 487/2013 (4. ATP CLP)

UREDBA (EU) AT. 944/2013 (5. ATP CLP)

UREDBA (EU) AT. 605/2014 (6. ATP CLP)

UREDBA (EU) AT. 2015/1221 (7. ATP CLP)

REGULATION (EU) N. 2016/918 (ATP 8 CLP)

REGULATION (EU) N. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

REGULATION (EU) N. 2017/776 (ATP 10 CLP)

REGULATION (EU) N. 2018/669 (ATP 11 CLP)

REGULATION (EU) N. 2018/1480 (ATP 13 CLP)

REGULATION (EU) N. 2019/521 (ATP 12 CLP)

REGULATION (EU) N. 2020/217 (ATP 14 CLP)

REGULATION (EU) N. 2020/1182 (ATP 15 CLP)

REGULATION (EU) N. 2021/643 (ATP 16 CLP)

UREDBA (EU) 2021/849 (17. ATP CLP)

UREDBA (EU) 2022/692 (18. ATP CLP)

REGULATION (EU) N. 2023/707

REGULATION (EU) N. 2023/1434 (ATP 19 CLP)

REGULATION (EU) N. 2023/1435 (ATP 20 CLP)

REGULATION (EU) N. 2024/197 (ATP 21 CLP)

OMEJITVE, POVEZANE Z IZDELKOM ALI VSEBOVANIMI SNOVMI, V SKLADU S PRILOGO XVII UREDBE (ES) 1907/2006 (REACH) IN POZNEJŠE SPREMEMBE:

Restrictions related to the product: 3

Restrictions related to the substances contained: NOBENA

PROVISIONS RELATED TO DIRECTIVE EU 2012/18 (SEVESO III):

Ni relevantno

REGULATION (EU) NO 649/2012 (PIC REGULATION)

No substances listed

GERMAN WATER HAZARD CLASS.

Ni relevantno

SVHC SNOVI:

No SVHC substances present in concentration $\geq 0.1\%$

15.2. CHEMICAL SAFETY ASSESSMENT

No Chemical Safety Assessment has been carried out for the mixture.

SECTION 16: OTHER INFORMATION

List je v skladu s kriteriji Uredbe št. 878/2020, kot tudi Uredbe št. 1272/2008 in dopolnitev.

Ta dokument je pripravila pristojna oseba, ki je ustrezno usposobljena

Izdelka se ne sme uporabljati drugače, kot je priporočeno, če se prej ne posvetujete s tehničnim

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



oddelkom.

Ta list razveljavlja in nadomešča vsako predhodno izdajo

Ta izdelek je treba skladiščiti, z njim ravnati in ga uporabljati v skladu z ustrezno industrijsko higiensko prakso in v skladu z vsemi veljavnimi zakoni.

Tukaj vsebovane informacije temeljijo na našem trenutnem znanju in opisujejo naše izdelke z vidika varnostnih zahtev. Zato jih ne smete imeti za kakršno koli garancijo specifičnih lastnosti.

Naslov za poglavje 3, izjave H:

ŠTEVILKA OPIS

H302	Harmful if swallowed.
H304	May be fatal if swallowed and enters airways.
H314	Causes severe skin burns and eye damage.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H318	Causes serious eye damage.
H335	May cause respiratory irritation.
H373	May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure.
H400	Very toxic to aquatic life.
H410	Very toxic to aquatic life with long lasting effects.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

ŠTEVILKA HAZARD CLASS AND HAZARD CATEGORY OPIS

3.1/4/Oral	Acute Tox. 4	Acute toxicity (oral), Category 4
3.10/1	Asp. Tox. 1	Aspiration hazard, Category 1
3.2/1B	Skin Corr. 1B	Skin corrosion, Category 1B
3.3/1	Eye Dam. 1	Serious eye damage, Category 1
3.4.2/1B	Skin Sens. 1B	Skin Sensitisation, Category 1B
3.8/3	STOT SE 3	Specific target organ toxicity — single exposure, Category 3
3.9/2	STOT RE 2	Specific target organ toxicity — repeated exposure, Category 2
4.1/A1	Aquatic Acute 1	Acute aquatic hazard, category 1
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Chronic (long term) aquatic hazard, category 1
4.1/C3	Aquatic Chronic 3	Chronic (long term) aquatic hazard, category 3

Classification and procedure used to derive the classification for mixtures according to Regulation (EC) 1272/2008 [CLP]:

CLASSIFICATION ACCORDING TO REGULATION (EC) NR. 1272/2008 CLASSIFICATION PROCEDURE

Aquatic Chronic 3, H412 Calculation method

Legenda okrajšav in kratic, uporabljenih v varnostnem listu:

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

ADR: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi v cestnem prometu.

AND: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po celinskih plovni poteh

ATE: Acute Toxicity Estimate

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



ATEmix: Acute toxicity Estimate (Mixtures)
BCF: Biological Concentration Factor
BEI: Biological Exposure Index
BOD: Biochemical Oxygen Demand
CAS: Chemical Abstracts Service (oddelek Ameriškega kemijskega društva).
CAV: Poison Center
CE: European Community
CLP: Razvrščanje, etiketiranje, pakiranje.
CMR: Carcinogenic, Mutagenic and Reprotoxic
COD: Chemical Oxygen Demand
COV: Volatile Organic Compound
CSA: Chemical Safety Assessment
CSR: Chemical Safety Report
DMEL: Derived Minimal Effect Level
DNEL: Izpeljane vrednosti brez učinka.
DPD: Dangerous Preparations Directive
DSD: Dangerous Substances Directive
EC50: Half Maximal Effective Concentration
ECHA: European Chemicals Agency
EINECS: Evropski seznam obstoječih snovi.
ES: Exposure Scenario
GefStoffVO: Odlok o nevarnih snoveh, Nemčija.
GHS: Globalno poenoten sistem razvrščanja in označevanja nevarnih kemikalij.
IARC: International Agency for Research on Cancer
IATA: Mednarodno združenje za zračni transport.
IATA-DGR: Predpis za prevoz nevarnih snovi v zračnem prometu "Mednarodnega združenja za zračni transport" (IATA).
IC50: half maximal inhibitory concentration
ICAO: Mednarodna organizacija civilnega letalstva.
ICAO-TI: Tehnična navodila "Mednarodne organizacije civilnega letalstva".
IMDG: Mednarodni kodeks za prevoz nevarnega blaga po morju
INCI: Mednarodna nomenklatura kozmetičnih sestavin.
IRCCS: Scientific Institute for Research, Hospitalization and Health Care
KAFH: keep away from heat
KSt: Koeficient eksplozivnosti.
LC50: Letalna koncentracija za 50 odstotkov testne populacije.
LD50: Letalna doza za 50 odstotkov testne populacije.
LDLo: Lethal Dose Low
N.A.: Not Applicable
N/A: Not Applicable
N/D: Not defined/ Not available
NA: Ni razpoložljivo
NIOSH: National Institute for Occupational Safety and Health
NOAEL: No Observed Adverse Effect Level
OSHA: Occupational Safety and Health Administration
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

Varnostni list

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Varnostni list z dne 15/4/2026

revizija 4



PGK: Packaging Instruction

PNEC: Predvidena koncentracija brez učinka.

PSG: Passengers

RID: Pravilnik o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po železnici.

STEL: Meja za kratkotrajno izpostavljenost.

STOT: Specifično strupeno za ciljne organe.

TLV: Mejna vrednost izpostavljenosti.

TWATLV: Mejna vrednost izpostavljenosti v časovnem obdobju po 8 ur dnevno (ACGIH standard).

vPvB: Very Persistent, Very Bioaccumulative.

WGK: Nemški razred nevarnosti za vodo.

Odstavki spremenjeni od prejšnje revizije:

- Varnostni list
- SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking
- SECTION 2: Hazards identification
- SECTION 5: Firefighting measures
- SECTION 6: Accidental release measures
- SECTION 7: Handling and storage
- SECTION 8: Exposure controls/personal protection
- SECTION 10: Stability and reactivity
- SECTION 11: Toxicological information
- SECTION 13: Disposal considerations
- SECTION 14: Transport information
- SECTION 15: Regulatory information